



SPA1100- Praktisk spansk

Vedlegg:

3 timer

Torsdag 04.06.2009

Ingen hjelpemidler.

Begrunnelse: Ta kontakt med din faglærer på e-post innen 1 uke etter at sensuren er kunngjort i StudentWeb. Oppgi navn og kandidatnummer. Sensor bestemmer om begrunnelsen skal gis skriftlig eller muntlig.

ARCADI ESPADA¹

¿Pandemia...? La mediática²

02.05.2009

Ayer vi y viví una escena **indescriptible**. Vi al presidente de una nación de 100 millones de habitantes dirigirse a su pueblo y decir que las gentes debían quedarse cinco días en casa para evitar que les afectara el virus de una gripe. Caído en el estupor³ me di a la fantasía ciertísima de un DF sin misas, bares, cines, tiendas, estadios... No creo que nunca haya pasado nada similar. La vida clausurada. Del estupor y la fantasía me despertó esta mañana Marc Siegel, en una excelente entrevista que publicaba La Vanguardia. Siegel es, al parecer, un gran especialista en epidemias y, sobre todo, en gripe porcina. Trabaja en la Universidad de Nueva York y ha escrito **libros básicos** centrándose en la más peligrosa de todas las epidemias, que a su juicio es la del miedo. Te anoto algunas de sus frases:

«¿Por qué tiene que salir todo un jefe de Estado a hablar por la tele de una vulgar gripe?».

«Cuando uno va a México, la gripe porcina es, con mucho, la última en la lista de cosas por las que preocuparse».

«La gripe es incluso más benigna de lo que imaginaba en un principio; está resultando suave: poco contagiosa y poco peligrosa».

«La propagación instantánea del virus del miedo a través de los medios nos está perjudicando más que la gripe. Lo realmente nuevo en este virus es esa cobertura que internet ha convertido en instantánea: ¿cuántas veces al día oímos la palabra gripe o la leemos? Esta gripe durará lo que dure en las teles, radios y portadas de internet y de diarios». [...]

Los periodistas no son los únicos responsables de convertir cada virus patológico o social en un **virus mediático**. La ayuda que reciben de muchos implicados es considerable. [...] De pronto, un especialista en gripe porcina ve cómo aumenta el número de sus peticiones de conferencias, cómo se allanan los obstáculos para subvenciones largamente perseguidas, cómo les proponen libros, premios. Suele ser una **ocasión de oro**. [...] De ahí que **aticen el fuego**, incluso inconscientemente. De ahí la importancia moral de ver cómo uno de ellos no sólo se aparta del foco, sino que lo oscurece.

¹ Arcadi Espada (Barcelona, 1957) es periodista y columnista del diario El Mundo.

² Texto elaborado a partir del siguiente artículo de <http://www.elmundo.es/>:
<http://www.elmundo.es/opinion/columnas/arcadi-espada/2009/05/2638964.html>

³ En el **glosario** de la página 2 encontrarás una definición para las palabras subrayadas.

FERNANDO SÁNCHEZ DRAGÓ⁴

Rebelión en la granja⁵

05.05.2009

ESTABA CANTADO. Los biólogos lo sabían. El sentido común lo **decía a voces**. [...] Era cuestión de esperar un poco. Ya ha llegado. Es la lucha final. Los animales se rebelan. El agua, el aire y el clima también lo han hecho.

La naturaleza, harta de sufrir los desmanes de la avaricia y la estupidez humana, se defiende. Ha decidido **exterminarnos**, y lo hará. Empezó el mono verde, y fue el sida. Siguieron otros virus, y fue la legionella y el ébola. [...] Mugieron luego las vacas locas, y fue esa enfermedad de imposible nombre⁶ que todos, alguna vez, hemos deletreado. Los peces nos hicieron otro regalito: el anisakis. Las gallinas, indignadas por la forma de tratar a su descendencia, cacarearon, y fue la peste aviar. Los mosquitos no iban a ser menos: ahora pican de día, son de aguas limpias, pululan en las ciudades y lo hacen en países de clima templado. Es el dengue. [...] ¡En pie, animales de la tierra! Pocos eran, faltaban los cerdos y parió la abuela.

Es sólo el principio. Lo gordo está por llegar. Monos, virus, vacas, peces, pájaros, insectos, cochinos ¡Ah, y medusas asesinas! Revolución francesa, industrial, soviética, mortíferas todas, y ahora la cuarta y definitiva **revolución letal**: la de la granja. [...]

Creced y multiplicaos. Vuestra es la tierra con cuanto contiene. Pues muy bien: vuestra es. Mía, no. Me declaro traidor a la especie. [...] Estoy con los cerdos. ¡Oink, oink!

Glosario:

<i>estupor:</i>	Asombro, pasmo.
<i>benigno:</i>	Dicho de una enfermedad: Que no reviste gravedad.
<i>propagación:</i>	Acción y efecto de propagar. Hacer que algo se extienda o llegue a sitios distintos de aquel en que se produce.
<i>cobertura:</i>	Conjunto de medios técnicos y humanos que hacen posible una información.
<i>allanar:</i>	Dejar o poner expedito y transitable un camino u otro lugar de paso.
<i>desmán:</i>	Exceso, desorden, tropelía.
<i>mugir:</i>	Emitir su voz característica la res vacuna.
<i>cacarear:</i>	Dicho de un gallo o de una gallina: Dar voces repetidas.
<i>pulular:</i>	Dicho de los insectos y sabandijas: Abundar, multiplicarse rápidamente en un lugar.
<i>éramos pocos y parió la abuela:</i>	Expresión coloquial para dar a entender que hay un aumento inoportuno del número de gente.
<i>medusa:</i>	<i>Brannmanet</i>

⁴ Fernando Sánchez Dragó (1936) es viajero, escritor, profesor y periodista. Es columnista y articulista del diario El Mundo.

⁵ Texto elaborado a partir del siguiente artículo de <http://www.elmundo.es/>:
<http://www.elmundo.es/opinion/columnas/fernando-sanchez-drago/2009/05/14492209.html>

⁶ Con el término de “enfermedad de imposible nombre” el autor se refiere a Creutzfeldt-Jakob (ECJ).

Vocabulario (4/10):

1. Explica los siguientes cuatro términos con tus propias palabras, de manera amplia y a partir del significado que tienen en el texto:

¿Pandemia...? La mediática	(1) <i>libros básicos</i> (2) <i>virus mediático</i>
Rebelión en la granja	(3) <i>decir a voces</i> (4) <i>revolución letal</i>

2. Vuelve a escribir las siguientes oraciones sustituyendo las palabras **en negrita** por una forma o expresión sinónima:

- Ayer vi y viví una escena (1) **indescriptible**.
- Suele ser una (2) **oportunidad de oro**. De ahí que (3) **atencen el fuego**, incluso inconscientemente.
- [La naturaleza] ha decidido (4) **exterminarnos**, y lo hará.

Comprensión (4/10):

A partir de la información que podemos extraer de cada texto, responde **de manera amplia y con tus propias palabras** a las siguientes cuatro (4) preguntas:

1. ¿Pandemia...? La mediática, ¿qué quiere decir el autor con este título?
2. ¿Por qué dice Marc Siegel que “esta gripe durará lo que dure en las teles, radios y portadas de Internet y de diarios”?
3. ¿Por qué cree Sánchez Dragó que los animales se están rebelando?
4. Me declaro traidor a la especie, ¿qué quiere decir Sánchez Dragó con esta afirmación?

⁷ Este ejercicio se califica sobre 20 puntos. En cada apartado se señala el número de puntos.

DEL II (10/20)

Redacción:

Escribe una composición en español (mínimo 250 palabras, aproximadamente 25-30 líneas) **a partir de una de las siguientes propuestas**. No olvides dar un **título propio** a tu composición.

- Expresa tus opiniones sobre los dos textos presentados.
- Yo también estoy con los cerdos.
- ¿Estás de acuerdo con Marc Siegel? ¿Existe realmente la epidemia del miedo?

DEL III (2/20)

Contesta en español a la siguiente pregunta sobre uno de los temas tratados en el curso:

- ¿Quién es Karla Suárez? ¿Qué sabes de ella?